II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2005 m. lapkričio 8 d.

pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 104 straipsnio 8 dalį nustatantis, kad Vengrijos veiksmai, kurių buvo imtasi atsižvelgiant į 2005 m. kovo 8 d. Tarybos rekomendaciją pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį, yra netinkami

(2005/843/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 104 straipsnio 8 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

(1) Pagal Sutarties 104 straipsnį valstybės narės turi vengti perviršinio valstybės biudžeto deficito.

(2) Stabilumo ir augimo pakto pagrindinis tikslas yra patikimi valstybės finansai – priemonė sudaryti geresnes sąlygas kainų stabilumui ir tvirtam tvariam augimui, leidžiančiam kurti naujas darbo vietas. Į Stabilumo ir augimo paktą yra įtrauktas 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo ([1]), kuris buvo priimtas siekiant kuo greičiau pataisyti perviršinį valdžios sektoriaus deficitą.

(3) Amsterdamo Europos Vadovų Tarybos 1997 m. birželio 17 d. Rezoliucijoje dėl Stabilumo ir augimo pakto ([2]) visos šalys, ypač valstybės narės, Taryba ir Komisija, oficialiai raginamos tinkamai bei laiku įgyvendinti Sutartį ir Stabilumo ir augimo paktą.

(4) 2004 m. liepos 5 d. Sprendimu 2004/918/EB pagal 104 straipsnio 6 dalį Taryba nusprendė, kad Vengrijoje yra susidaręs perviršinis deficitas ([3]).

(5) Pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4 dalį 2004 m. liepos 5 d. Taryba priėmė rekomendaciją ([4]), skirtą Vengrijos valdžios institucijoms ir raginančią jas kuo greičiau ištaisyti perviršinį biudžeto deficitą bei vidutinės trukmės laikotarpiu imtis veiksmų pagal deficito sumažinimo planą, kaip nurodyta valdžios institucijų pateiktoje ir 2004 m. liepos 5 d. Tarybos nuomone ([5]) patvirtintoje konvergencijos programoje, naudojant patikimas ir subalansuotas priemones, kad iki 2008 m. deficitas būtų mažesnis negu 3 % BVP. Šioje rekomendacijoje Vengrijos Vyriausybei buvo nustatytas galutinis terminas – 2004 m. lapkričio 5 d., iki kurios ji turėjo imtis efektyvių veiksmų dėl numatytų priemonių, kad būtų įgyvendintas 2005 m. nustatytas pirminis 4,1 % BVP siektinas deficitas.

([1]) OL L 209, 1997 8 2, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1056/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 5).

([2]) OL C 236, 1997 8 2, p. 1.

([3]) http://ue.eu.int/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/ecofin/81342.pdf#page=8 (OL L 389, 2004 12 30, p. 27).

([4]) http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11218.en04.pdf#page=2

([5]) http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st11/st11194.en04.pdf#page=2

(6) 2005 m. sausio 18 d. pagal Sutarties 104 straipsnio 8 dalį atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją Taryba pripažino, kad iki nustatyto termino – 2004 m. lapkričio 5 d. buvo imtasi kai kurių priemonių 2004 m. ir 2005 m. valstybės biudžeto deficitui sumažinti. Tačiau jos nuomone, priemonės buvo nepakankamos nustatytam tikslui pasiekti ir jos nepadėtų išvengti nukrypimo nuo 2004 m. gegužės mėn. Vengrijos konvergencijos programoje nustatyto koregavimo plano. Be to, Tarybos nuomone, siekiant toliau laikytis įsipareigojimo iki 2008 m. sumažinti perviršinį deficitą, Vyriausybei būtina imtis ryžtingų tolesnio fiskalinio konsolidavimo priemonių ir ryžtingiau vykdyti struktūrines reformas. Šiuo pagrindu Taryba nutarė, kad Vengrija nesiėmė efektyvių veiksmų iki 2004 m. lapkričio 5 d., kaip rekomenduota 2004 m. liepos 5 d. rekomendacijoje.

(7) Pagal Sutarties 104 straipsnio 7 dalį ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4 dalį 2005 m. kovo 8 d. Taryba priėmė antrą rekomendaciją [1] skirtą Vengrijos valdžios institucijoms ir raginančią jas kuo greičiau ištaisyti perviršinį biudžeto deficitą bei vidutinės trukmės laikotarpiu imtis veiksmų pagal deficito sumažinimo planą, kaip nurodyta 2004 m. gruodžio mėn. Vengrijos valdžios institucijų pateiktoje ir 2005 m. kovo mėn. 8 d. Tarybos nuomone patvirtintoje atnaujintoje konvergencijos programoje, panaudojant patikimas ir subalansuotas priemones, kad iki 2008 m. deficitas būtų mažesnis negu 3 % BVP. Be kita ko, šioje rekomendacijoje Vengrijos Vyriausybei buvo nustatytas galutinis terminas – 2005 m. liepos 8 d., iki kurios ji turėjo imtis efektyvių veiksmų dėl numatytų priemonių, kad būtų įgyvendintas 2005 m. nustatytas 3,6 % BVP siekiamas deficitas [2].

(8) 2005 m. liepos 13 d. Komisija patvirtino komunikatą dėl Vengrijos. Tuo metu turimos informacijos pagrindu, įskaitant korekcines priemones, dėl kurių Vyriausybė priėmė sprendimą kovo mėn. ir birželio mėn., sudarančias 1,5 % BVP, skirtas kompensuoti perviršius, ir tvirtą Vengrijos Vyriausybės įsipareigojimą prireikus įgyvendinti tolesnes priemones, Komisija konstatavo, kad Vengrijos valdžios institucijos ėmėsi efektyvių veiksmų iki 2005 m. liepos 8 d. galutinio termino, nors būklė liko pažeidžiama ir ateityje reikės imtis tolesnių priemonių.

(9) Tačiau pastarojo meto pokyčiai rodo, kad Vengrijos valdžios institucijų veiksmai yra netinkami:

— 2005 m. tikslas – 3,6 % BVP, nurodytas Tarybos rekomendacijoje (ir patvirtintas 2005 m. kovo mėn. Tarybos nuomone dėl 2004 m. gruodžio mėn. atnaujintos konvergencijos programos) – bus gerokai viršytas ir Vyriausybė nutarė nesiimti naujų veiksmų, kad pataisytų perviršį (priešingai, nei buvo įsipareigojusi); tai patvirtinta 2005 m. rugsėjo 20 d. Vengrijos valdžios institucijų patikslintame pranešime pagal PDP, kad 2005 m. deficitas yra 6,1 % BVP. 2005 m. rezultatas bus blogesnis, jei bus daugiau perviršio atvejų (kurie ypač galimi išlaidų atveju) ir jie nebus kompensuojami naudojant koregavimo priemones. Pagal šį pranešimą 2005 m. skolos ir BVP santykis išliks mažesnis negu 60 % riba ir sieks 57,1 %.

— Valdžios institucijos nesilaiko 2006 m. tikslo, nurodyto atnaujintoje konvergencijos programoje, ir 2005 m. kovo 8 d. Tarybos priimtos rekomendacijos, kad deficitas turi būti sumažintas iki 2,9 % BVP. Daug didesnė nauja siektino deficito riba – 5,2 % BVP [3], įtraukta į 2006 m. biudžeto projektą, gali būti viršyta, jei išlaidos nebus iš esmės sumažintos, nes manoma, jog planuojama mokesčių reforma sumažins pajamas 1,1 % BVP ir neseniai priimtame 2006 m. biudžeto projekte nėra struktūrinio pobūdžio bendrų priemonių, kurios paskatintų tokį didelį išlaidų sumažinimą.

— Mokesčių mažinimo įgyvendinimas, ypač 2006 m., prieštarauja Tarybos rekomendacijai susieti mokesčių mažinimo laiką ir įgyvendinimą su tuo, kad siektinas deficitas atitiktų 2004 m. gruodžio mėn. pateiktoje atnaujintoje konvergencijos programoje nustatytus deficito dydžius.

— Didelis nukrypimas 2005 m. ir 2006 m. nuo Vengrijos deficito koregavimo plano siekiant ištaisyti perviršinį deficitą iki 2008 m., kuris buvo nustatytas Vengrijos Vyriausybės ir patvirtintas 2005 m. kovo 8 d. Tarybos rekomendacija, kelia abejonių dėl šio taisymo patikimumo ir kartu su lėta struktūrinių reformų pažanga kelią grėsmę reikiamam makroekonominio disbalanso pagerinimui.

[1] http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/edp/com_ass_hu_22_dec_en.pdf

[2] Skirtumas tarp šio ir ankstesnio tikslo – 3,8 % BVP grindžiamas antrosios pakopos pensijų sistemos poveikio padidėjimu – 0,2 procentinio punkto BVP – 2005 m. kovo mėn. fiskaliniame pranešime.

[3] Tai apima standartinį karinių orlaivių pirkimo pajamavimą, kuris pridės 0,5 % BVP prie paskelbto naujo 2006 m. siektino deficito – 4,7 % BVP.

(10) Pagal Europos Vadovų Tarybos rezoliuciją dėl Stabilumo ir augimo pakto Vengrija sutiko, kad 2005 m. kovo 8 d. Tarybos rekomendacija būtų skelbiama viešai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Vengrijos veiksmai, kurių buvo imtasi, yra netinkami atsižvelgiant į 2005 m. kovo 8 d. Tarybos rekomendaciją.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vengrijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 8 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
G. BROWN